

creta

perfectly imperfect



FAP
CERAMICHE
Naturalmente casa.

creta

perfectly imperfect

ceramica che arreda ceramic furnishing



Wall
Creta Diamante Fango

Floor
Terra Decò Grey

Tonosutono
10 Grigio

Il sofisticato e tridimensionale Diamante sorprende per la sua capacità decorativa e per la sua complementarità con il pavimento Terra Decò. / The sophisticated, three-dimensional item Diamante has an amazing decorative potential that perfectly matches with Terra Decò floor tiles

quand la céramique décore. Raffiné et tridimensionnel, Diamante surprend par sa force décorative et son équilibre avec le sol Terra Decò. / **Keramik als Einrichtung.** Der raffinierte dreidimensionale Diamante ist erstaunlich dekorativ und eine faszinierende Ergänzung des Fußbodens Terra Decò. / **cerámica que decora.** El sofisticado y tridimensional Diamante sorprende por su capacidad decorativa y complementariedad con el pavimento Terra Decò. / **керамика в интерьере.** Утонченный трехмерный формат Diamante впечатляет своими декоративными свойствами и сочетаемостью с напольной плиткой Terra Dec.





superfici
tridimensionali
scolpite

Three-Dimensional Sculptured Surfaces

La luce incide letteralmente
la parete offrendo uno spet-
tacolo naturale in tre dimen-
sioni / Light literally engra-
ves the wall for a spectacular
three-dimensional effect



Des surfaces sculptées. La lumière effleure le mur, déclenchant à son passage un spectacle naturel de jeux de re-
liefs. / **Dreidimensionale Skulpturen der Oberflächen.** Die Lichtstrahlen setzen sich wie eine Gravur auf der Wand ab
und bewirken somit ein natürliches 3D Schauspiel. / **superficies tridimensionales esculpidas.** La luz incide literal-
mente en la pared y ofrece un espectáculo natural en tres dimensiones. / **Высеченные трехмерные поверхности.**
Гравировка света на стене создает естественную трехмерную картину.



Wall
Creta Naturale
Creta Diamante Naturale

Floor
Docks Naturale

Tonosutono
02 Gesso e 16 Tabacco

Project on page 49

Naturalità e contemporaneità si fondono in un elegante e avvolgente equilibrio creato dal fondo sfumato e dal decoro Diamante / A natural look is combined with contemporary style in an elegant, cozy balance, thanks to the delicate shades of the field tiles and the Decor Diamante.



Naturel et contemporain, le juste équilibre entre le fond légèrement nuancé et le décor Diamante : un espace d'une grande classe. / „Natürlichkeit“ und das „Zeitgemäße“ vereinen sich einer eleganten und bezaubernde Ausgewogenheit die durch feine Nuancen der Flächen und dem Dekor Diamante erzeugt wird. / Naturalidad y modernidad se funden en un elegante y envolvente equilibrio creado por el fondo delicadamente degradado y la decoración Diamante. / Естественность и современность соединяются в элегантной и чарующей гармонии, созданной нежной фоновой плиткой и декором Diamante.

raw material

Un' estetica essenziale e raffinate soluzioni di posa fanno emergere l'eleganza dei dettagli come il mosaico Brick nella doccia.

Essential design and refined installing solutions bring out the elegance of certain details such as Brick mosaic tiles in the shower area.

Une beauté essentielle et un modèle de pose recherché mettent en valeur la finesse des détails, comme la mosaïque Brick posée dans la douche. / Eine essentielle Ästhetik und raffinierte Lösungen bei der Verlegung bringen die Eleganz der Details wie das Mosaik Brick in der Dusche zum Vorschein. / Una estética esencial y soluciones originales de colocación hacen que emerja la elegancia de los detalles como el mosaico Brick en la ducha. / Лаконичный стиль и изысканные решения укладки подчеркивают элегантность мозаики Brick для душа.



Wall
Creta Fango
Creta Fango Brick Mosaico
Creta Perla

Floor
Terra Malta

Tonosutono
01 Bianco e 10 Grigio

Project on page 50

Un espace en quête d'un équilibre harmonieux entre simplicité et cachet personnel. Une élégance simple faite d'une matière douce, légèrement travaillée en surface, et de l'attention apportée aux moindres détails.

Hier treffen Schlichtheit und Personalität in einem eleganten Gleichgewicht zusammen. Eine weiche Materie mit bewegter Oberfläche und gepflegte Details im perfekten Einklang.

En este espacio se nota la búsqueda de un equilibrio sofisticado entre simplicidad y personalidad. Una medida precisa hecha con suave materia ondulada en superficie y esmero en los detalles.

В этом пространстве найдено хрупкое равновесие между простотой и индивидуальностью. Точные пропорции неувлимого движения поверхности и внимания к деталям.

In questo spazio c'è la ricerca di un equilibrio sofisticato tra semplicità e personalità. Una misura precisa fatta di morbida materia mossa in superficie e di cura dei particolari.

This space shows the quest for sophisticated balance between simplicity and a personal touch. The perfect proportion with soft, textured surfaces and attention to detail.





Wall

Creta Diamante Fango
Creta Perla
Creta Acanto Fango Listello

Floor

Docks Genere

Tonosutono

01 Bianco, 10 Grigio e 11 Antracite

Project on page 51

eleganza, un classico

Un concerto di affascinanti decorazioni in questo bagno. Il pregiato listello Acanto segna ornandolo il confine della boiserie e circonda lo specchio come splendida cornice. Sotto il listello una raffinata superficie diamantata emerge dalla luce in tutta la sua eleganza. Il listello Acanto è disponibile anche nella sofisticata versione Naturale.



elegance, a classic

This bathroom shows a mixture of charming decorations. The exquisite listel Acanto decoratively highlights the edge of the boiserie and creates a magnificent frame around the mirror. The full elegance of the diamond-textured surface emerges below the listel. The Acanto listel is also available in the sophisticated Naturale version.



L'élégance, un grand classique. Un ballet de décors prestigieux anime cette salle de bains. Le listel Acanto orne avec finesse la limite de la boiserie et crée un splendide cadre autour du miroir. Au-dessous du listel, la structure diamantée offre à la lumière ses reflets les plus beaux. Le listel Acanto existe également en version Naturale. / **Elegant und klassisch.** Dieses Bad ist ein Konzert von faszinierender Dekoration. Die wertvolle Leiste Acanto begrenzt die Boiserie und bildet einen herrlichen Rahmen um den Spiegel. Unter der Leiste entsteht eine edle „Diamantoberfläche“ die in ihrer ganzen Eleganz zum Vorschein kommt. Die Leiste Acanto ist auch in der raffinierten Version Naturale erhältlich. / **elegancia, un clásico.** Un concierto de cautivadoras fascinantes decoraciones en este baño. La preciosa cenefa Acanto marca y embellece el límite de la boiserie y circunda el espejo como espléndido marco. Debajo de la cenefa, una refinada superficie diamantada emerge de la luz con toda su elegancia. La cenefa Acanto también está disponible en la sofisticada versión Naturale. / **классическая элегантность.** В этой ванной соединяются в единое целое чарующие декоры. Роскошный бордюр Acanto очерчивает границы панелей буазери и обрамляет зеркало великолепной рамкой. Под бордюром - утонченная и элегантная поверхность с алмазным эффектом будто нежится в волнах света. Бордюр Acanto предлагается также в изысканной версии Naturale.



Wall

Creta Naturale
Creta Naturale Mosaico
Creta Ocra
Creta Orizzonte Ocra

Floor

Terra Cotto

Tonosutono

02 Gesso, 07 Cipria e 16 Tabacco

Project on page 52

il calore del colore the warmth of colour

Incredibile l'energia luminosa che trasmette il colore Ocra di Creta, una cromia intensa che riverbera vitalità in tutto l'ambiente: un autentico risveglio dei sensi. L'inserto Orizzonte, nella versione fango, perfetto per una proposta moderna. / Creta in the shade of Ocra emits exudes an incredible amount of luminous energy, an intense colour that which reflects vitality throughout the room: an authentic waking of the senses. The Orizzonte insert, in the Fango version is perfect in modern settings.



l'énergie de la couleur. Incroyable, cet éclat que transmet la couleur Ocra de Creta et la vitalité qu'il confère à l'espace : un authentique réveil des sens. Le décor Orizzonte, dans sa variante Fango, apporte quant à lui un style plus moderne. / **Die Wärme der Farbe.** Es ist unglaublich, mit welcher strahlender Energie die Farbe Ocra von Creta den ganzen Raum mit intensiver Farbgebung belebt: eine Wohltat für die Sinne. Der Einsatz Orizzonte in der Version Fango ist ein exzellentes modernes Detail. / **el calor del color.** Increíble la energía luminosa que transmite el color Ocra de Creta, una tonalidad intensa que refleja vitalidad en todo el ambiente; un auténtico despertar de los sentidos. La inserción Orizzonte, en la versión Fango, es perfecta para una propuesta moderna. / **теплота красок.** Невероятную световую энергию создает цвет Ocra коллекции Creta. Насыщенные краски дарят жизненные силы всему интерьеру: естественное пробуждение чувств и ощущений. Декор Orizzonte в версии Fango отлично подходит для современного решения.





Wall
Creta Ocre
Creta Ocre Brick Mosaico

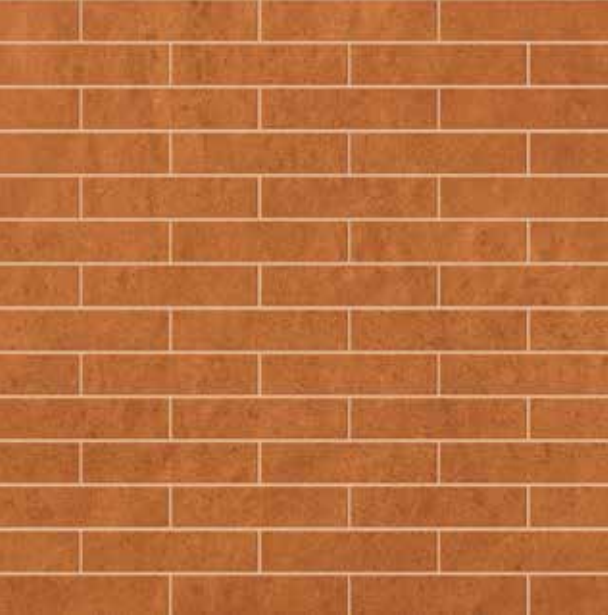
Floor
Terra Antracite

Tonosutono
07 Cipria e 12 Nero

Wall of Bricks

Creta Ocre e Ocre Brick Mosaico. Dalla stessa materia, col medesimo colore, nasce un raffinatissimo gioco di formati.

Creta Ocre and Ocre Brick Mosaico. The same material, in the same shade, is used for a highly elegant pattern of shapes.



Creta Ocre et Ocre Brick Mosaico. Même matière, même couleur pour un jeu de formats d'une parfaite harmonie. / Creta Ocre und Ocre Brick Mosaico. Aus ein und derselben Materie sowie Farbe entsteht ein raffiniertes Zusammenspiel der Formate. / Creta Ocre y Ocre Brick Mosaico. Con la misma materia, con el mismo color, nace un elegantísimo juego de formatos. / Creta Ocre и Ocre Brick Mosaico. Один материал, один цвет участвуют в изысканной игре форматов.



Wall
Creta Fango
Creta Perla
Creta Maiolica Grey

Floor
Docks Tabacco

Tonosutono
01 Bianco e 10 Grigio

Project on page 53

sofisticato recupero sophisticated reclaims



Evocative, artistiche e contemporanee. Le maioliche di Creta si presentano così. Decor o mosaico il fascino di questi frammenti di bellezza è immediato, anche nella calda tonalità dei beige. / Evocative, artistic and contemporary. The maiolicas of Creta, with decorative tiles or mosaics, are fragments of beauty with an immediate appeal, even in the warm shade of beige.

Une restauration de style. Evocatrices, artistiques et contemporaines. Ainsi sont les maioliques de Creta. Décor ou mosaïque, le charme qu'exercent ces pièces façonnées est immédiat, en particulier dans les tons chaleureux du beige. / **Feine Wiederverwertung.** Das Erscheinungsbild der Majolika von Creta ist evokativ, artistisch und zeitgemäß. Als Dekor oder Mosaik: diese Fragmente der Schönheit bezaubern sofort, auch im warmen Beige-Farbtönen. / **Sofisticado reciclado.** Evocadoras, artísticas y contemporáneas. Así se presentan las mayólicas de Creta. Decoración o mosaico, el encanto de estos fragmentos de belleza es inmediato, también en los cálidos tonos de los beige. / **Искусная реставрация.** Живописная, художественная и современная — все это майолика коллекции Creta. Будь то декор или мозаика, эти восхитительные детали очаровывают вас своим теплым бежевым оттенком.

morbida poesia in pasta bianca

Morbida e materica la superficie delle pareti color Fango abbinata alle poetiche ed eleganti maioliche, perfette nel mood della casa.

soft poetry in white-body tiles

The soft texture of the wall tiles in the shade of Fango, combined with the poetic, elegant majolica, fits in perfectly with the mood of the home.

Charmante poésie en pâte blanche. Aspect matière très sobre pour cet espace revêtu par Fango, petites maioliques discrètement décorées pour une délicate touche de fantaisie : l'atmosphère de cet intérieur est parfaite. / **Morbida e materica la superficie delle pareti nel color Notturmo perfettamente abbinata con le poetiche ed eleganti maioliche perfette nel mood della casa.** / **Weisscherbigе zarte Poesie.** Die weiche und materische Oberfläche der Wände in Farbe Fango kombiniert mit den poetischen und eleganten Majoliken, perfekt für eine stimmbetonende Atmosphäre. / **delicada poesía de pasta blanca.** Suave y matérica la superficie de las paredes color Fango combinada con las poéticas y elegantes mayólicas, perfectas para el mood de la casa. / **Нежная поэзия из белой массы.** Мягкая и фактурная поверхность стен цвета Fango сочетается с романтической и элегантной майоликой, идеально вписываясь с домашний интерьер.



Wall
Creta Naturale
Creta Decò

Floor
Docks Naturale

Tonosutono
02 Gesso e 16 Tabacco

Project on page 54



des murs d'une pure beauté. La couleur Naturelle, douce et chaleureuse, s'enrichit du décor Decò qui grave sur les murs les empreintes d'un artisanat pétri de temps et d'histoires. / **Mit Schönheit dekorierte Wände.** Die Wärme des Farbtons Naturelle wird durch das Dekor Decò, welcher die Geschichte der Handwerkskunst auf den Wänden zeichnet, betont. / **paredes decoradas de belleza.** El calor del tono Naturelle se enfatiza con la decoración Decò que traza en las paredes las huellas de una memoria artesanal hecha de historias y tiempo. / **Стены в отражении красоты.** Теплота, выраженная в естественном оттенке Naturelle подчеркнута декором Decò, напоминающим о ремесленном прошлом, богатом незабываемыми историями.

pareti decorate di bellezza walls decorated with beauty

Il calore del tono Naturale è enfatizzato dalla decorazione Decò che traccia sulle pareti segni di una memoria artigianale intrisa di tempo e di storie.

The warmth of the shade Naturale is underlined by the decorative tile Decò, which gives the walls a touch of artisanal memory.





Wall
Creta Diamante Perla
Creta Notturmo
Creta Madreperla Mosaico

Floor
Docks Cenere

Tonosutono
01 Bianco, 10 Grigio e 11 Antracite

Project on page 55



céramique, design d'intérieur. Creta est une matière céramique en mesure de doter les espaces architecturaux d'un cachet unique et de leur apporter une décoration raffinée presque émouvante comme par exemple mosaïco madreperla.
 / **Keramik, interior design.** Creta ist ein Keramikmaterial, mit dem elegante architektonische Räume mit einer einzigartigen Persönlichkeit, wie dieses aufregend schöne Mosaico madreperla realisiert werden können. / **cerámica, diseño interior.** Creta es una materia cerámica capaz de realizar sofisticados espacios arquitectónicos con una personalidad única, al igual que este emocionante mosaico madreperla. / **Керамика, дизайн интерьера.** Creta - это керамический материал, из которого вы можете создавать изысканные архитектурные пространства с подчеркнутой уникальностью, как эта восхитительная мозаика madreperla.

ceramica, interior design

Creta è una materia ceramica in grado di realizzare sofisticati spazi architettonici con una personalità unica, come questo emozionante mosaico madreperla.



ceramics, interior design

Creta is a range of ceramic tiles suitable for creating elegant architectural spaces with a unique personality, as in the case of this exciting mosaico madreperla.

Un elegante dialogo
monocromatico.
Fondo e mosaico
collegati dal listello
Wall Silver.

A sophisticated
monochrome combination.
Field and mosaic tiles
linked using the Wall
Silver trim.



Alliés par le listel Wall Silver l'uni et la mosaïque expriment toute leur classe dans un même langage de couleur. / Ein eleganter Dialog in farblicher Einheit. Grundfliesen und Mosaik verbunden durch die Leiste Wall Silver. / Un elegante diálogo monocromático. Fondo y mosaico unidos por el listel Wall Silver. / Элегантный однотонный диалог.Фоновая плитка и мозаика соединяются бордюром Wall Silver.

COLD

Moderna e sofisticata la cucina con l'uso del Diamante che la caratterizza come assolutamente contemporanea. / The kitchen is given modern, sophisticated flair with the use of Diamante for a fully contemporary style.



Cette cuisine moderne et sophistiquée revêt avec Diamante un caractère résolument contemporain. / Dank der Verwendung von Diamante wirkt die Küche edel und modern, Diamante verleiht einen zeitgemäßen Charakter. / Moderna y sofisticada la cocina con el uso del Diamante, que la caracteriza como absolutamente moderna. / Современная и изысканная кухня облицована плиткой Diamante, придающей ей бесспорную актуальность.

HOT

Morbida ed evocativa diventa l'atmosfera con la decorazione Decò che riesce a creare un mondo caldo e poetico. / With the Decò decorative tile, the atmosphere becomes soft and evocative, creating a warm, poetic ambiance.



Avec Decò, l'atmosphère s'adoucit et entre dans une dimension plus émotionnelle, l'univers devient chaleureux et poétique. / Eine schmeichelnde und evokative Atmosphäre durch das Dekor Decò, der eine warme und poetische Welt hervorzaubert. / Suave y evocadora se vuelve la atmósfera con la decoración Decò, que consigue crear un mundo cálido y poético. / Нежному и выразительному декору Dec удается создать теплую и романтическую атмосферу.

creta plan



Wall A

Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Creta Diamante Naturale 30,5x91,5 RT
Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT

Wall C

Creta Naturale 30,5x91,5 RT

Wall B

Creta Diamante Naturale 30,5x91,5 RT
Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT

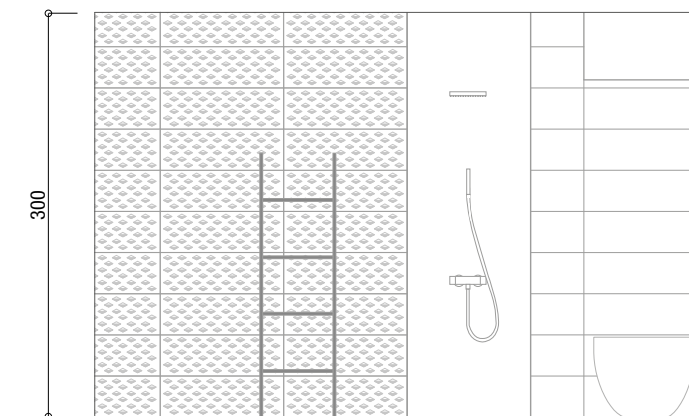
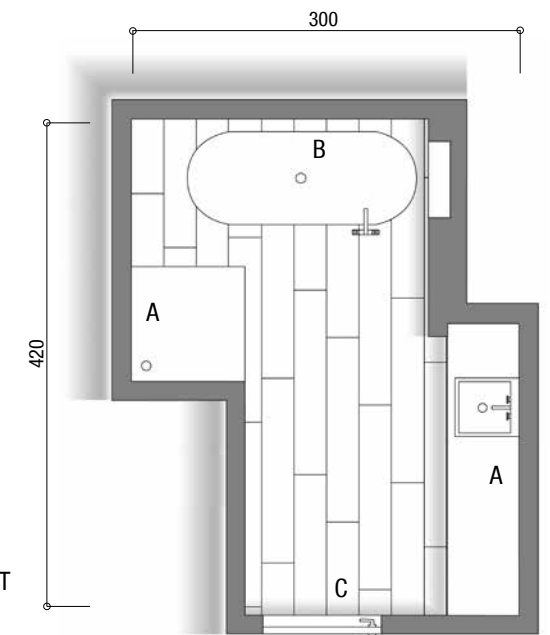
Floor

Docks Naturale 25x150 RT

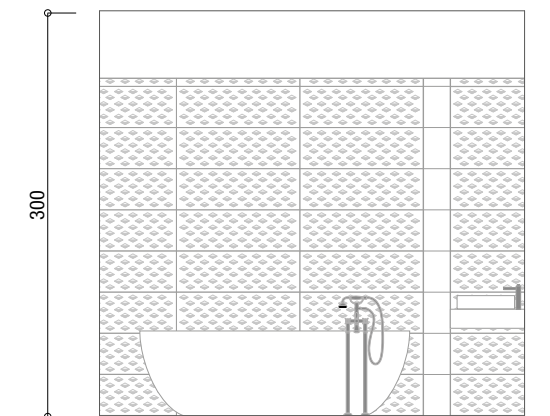
tonos

02 Gesso

16 Tabacco



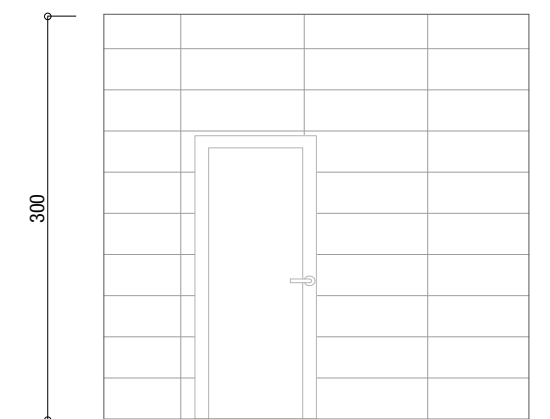
Wall A



Wall B



Wall A

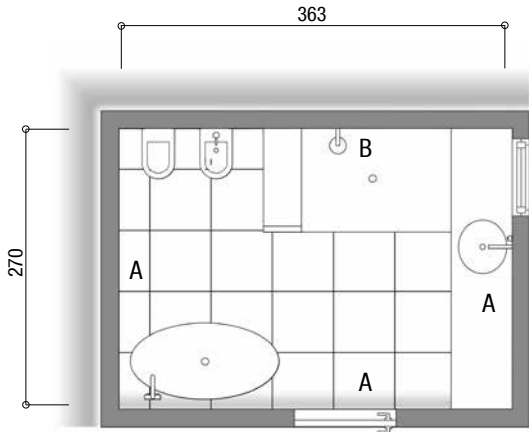


Wall C



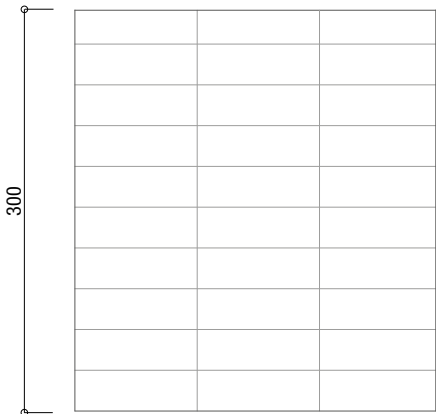
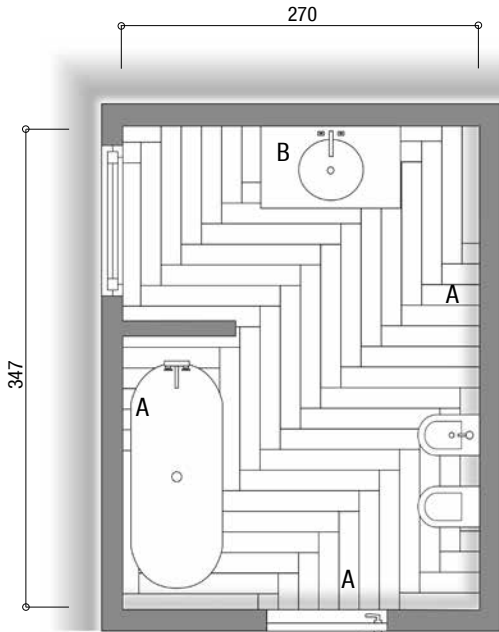
Wall A
Creta Perla 30,5x91,5 RT
Creta Perla Spigolo 1x30,5 RT
Floor
Terra Malta Matt 60x60 RT

Wall B
Creta Fango 30,5x91,5 RT
Creta Fango Brick Mosaico 30,5x30,5
Creta Fango Spigolo 1x30,5 RT
tonosulono
01 Bianco
10 Grigio

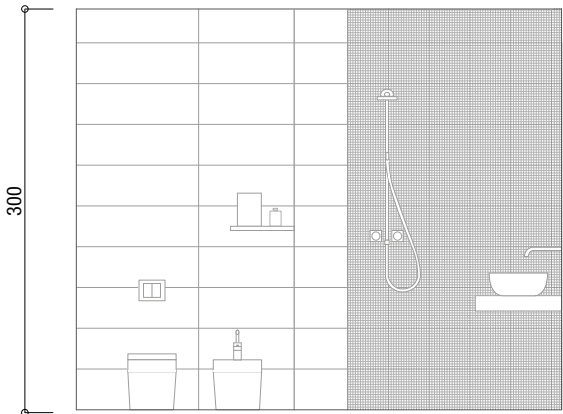


Wall A
Creta Diamanate Fango 30,5x91,5 RT
Creta Perla 30,5x91,5 RT
Creta Acanto Fango Listello 10x30,5 RT
Floor
Docks Cenere 15x90 RT

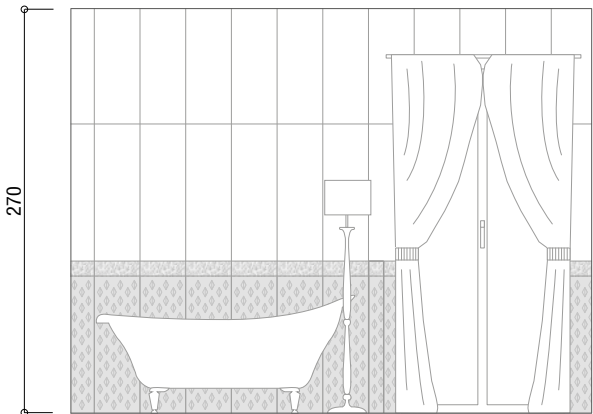
Wall B
Creta Diamanate Fango 30,5x91,5 RT
Creta Perla 30,5x91,5 RT
Creta Acanto Fango Listello 10x30,5 RT
Creta Acanto Fango Angolo 10x10 RT
tonosulono
01 Bianco
10 Grigio
11 Antracite



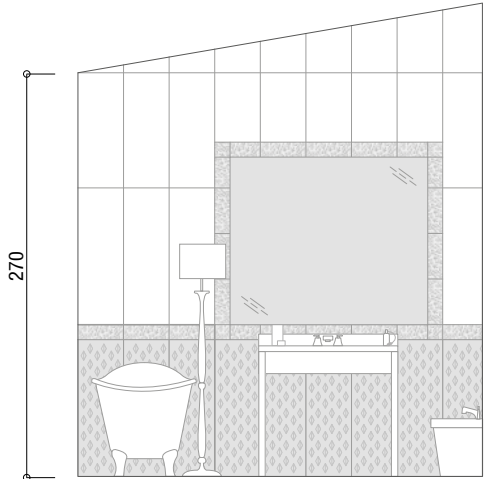
Wall A



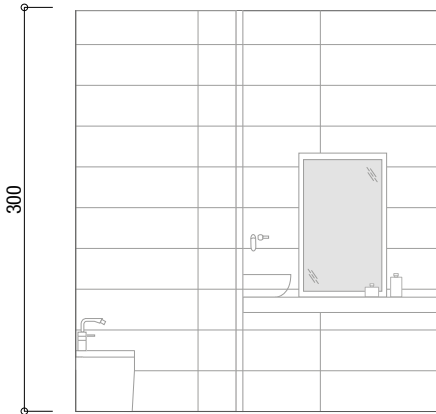
Wall B



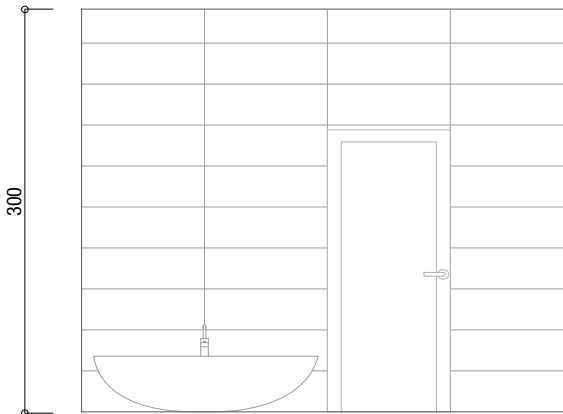
Wall A



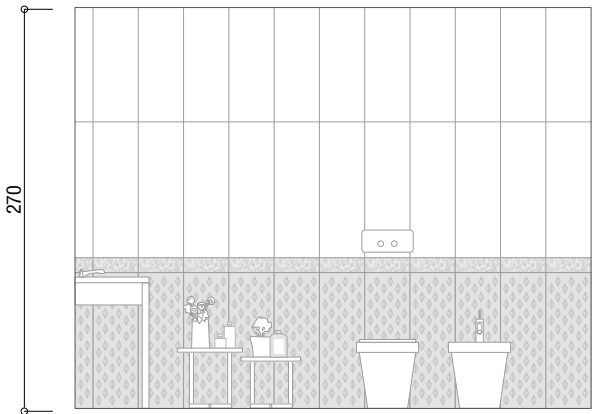
Wall B



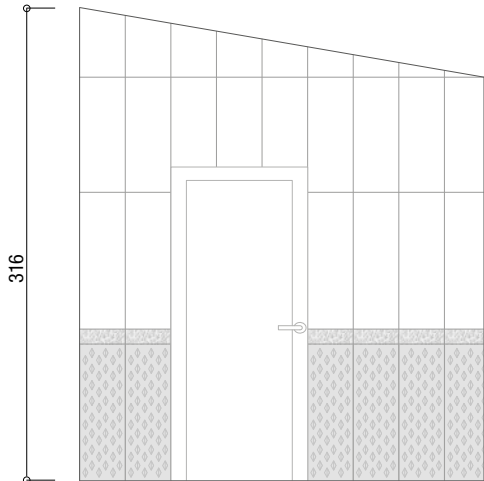
Wall A



Wall A



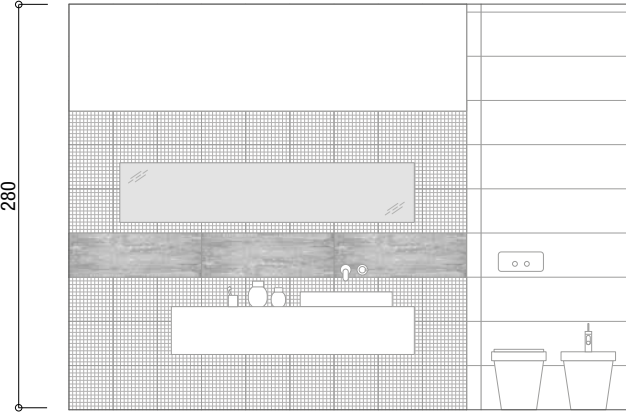
Wall A



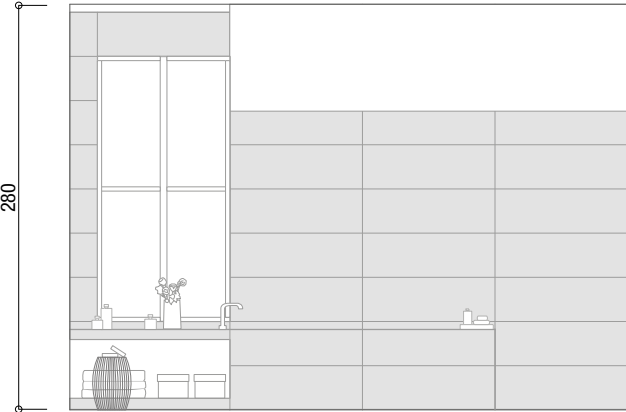
Wall A



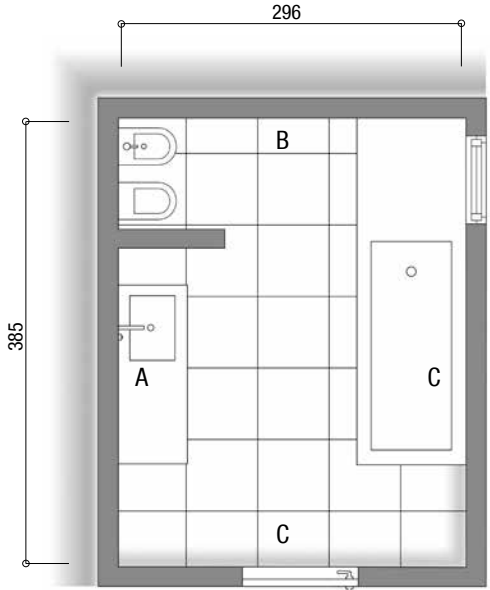
Wall A
Creta Naturale Mosaico 30,5x30,5
Creta Orizzontale Ocra Inserto 30,5x91,5 RT
Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Wall C
Creta Ocra 30,5x91,5 RT
Creta Ocra Spigolo 1x30,5 RT
tonosu tono
02 Gesso
07 Cipria
16 Tabacco



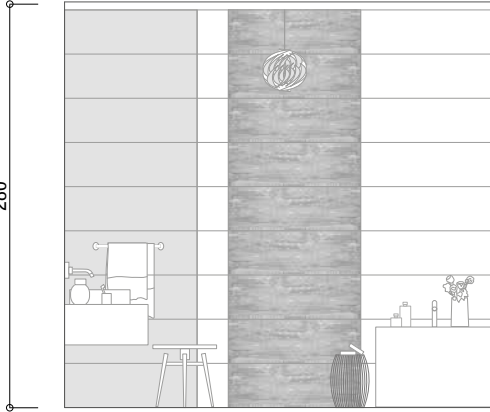
Wall A



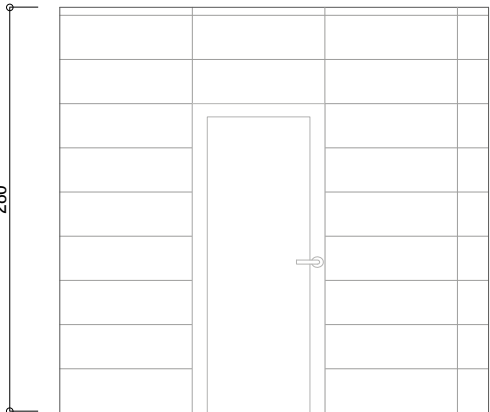
Wall C



Wall B
Creta Ocra 30,5x91,5 RT
Creta Orizzontale Ocra Inserto 30,5x91,5 RT
Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Floor
Terra Cotto Matt 60x60 RT



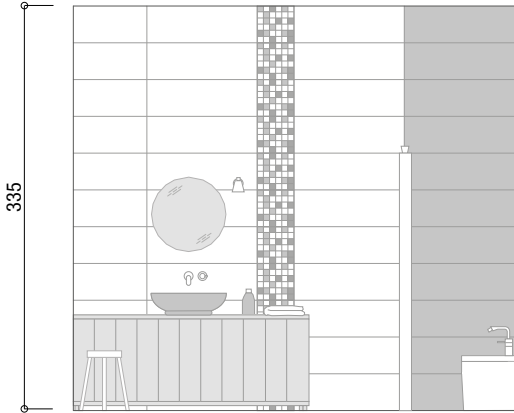
Wall B



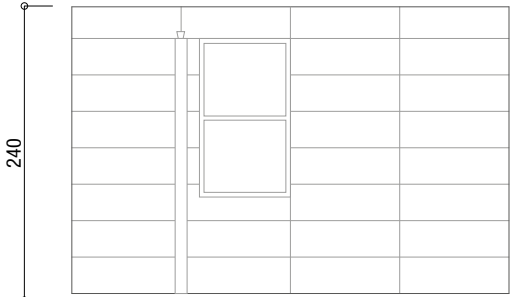
Wall C



Wall A
Creta Perla 30,5x91,5 RT
Creta Maiolica Grey Mosaico 30,5x30,5
Creta Fango 30,5x91,5 RT
Wall C
Creta Perla 30,5x91,5 RT
tonosu tono
01 Bianco
10 Grigio

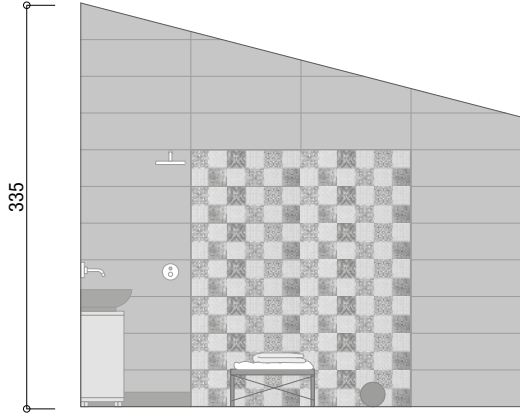
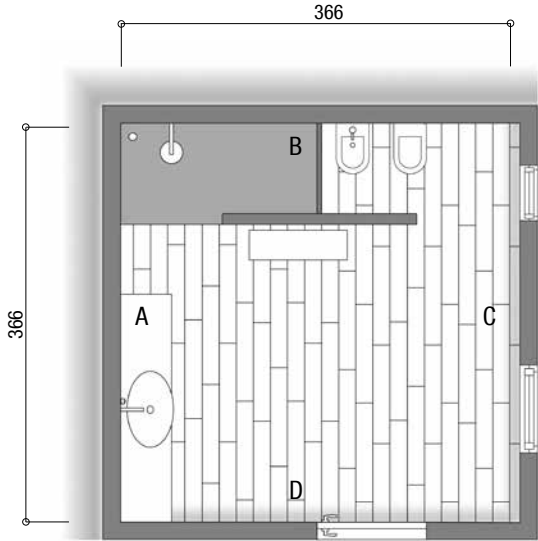


Wall A

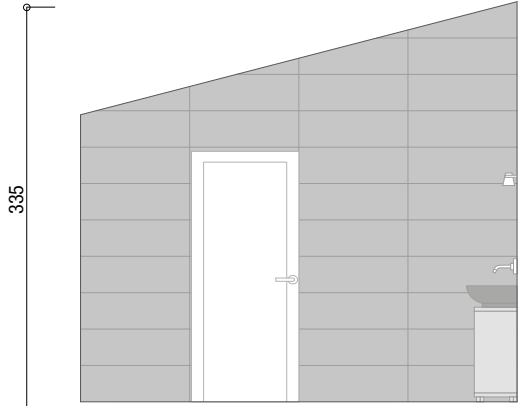


Wall C

Wall B
Creta Fango 30,5x91,5 RT
Creta Maiolica Grey Inserto 30,5x91,5 RT
Creta Perla Spigolo 1x30,5 RT
Creta Perla AE Spigolo 1x1 RT
Wall D
Creta Fango 30,5x91,5 RT
Floor
Docks Tabacco 15x90 RT



Wall B

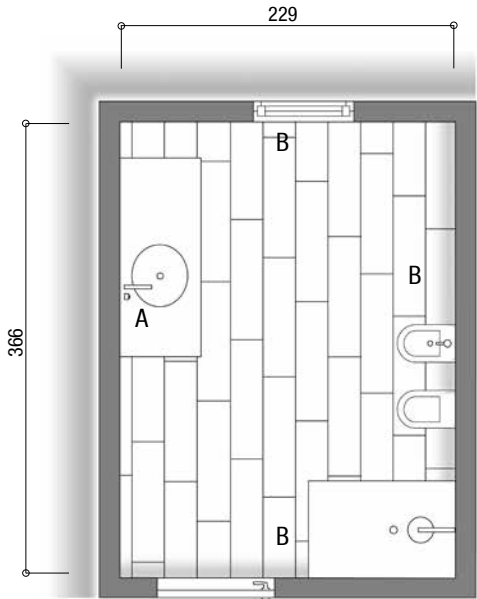


Wall D



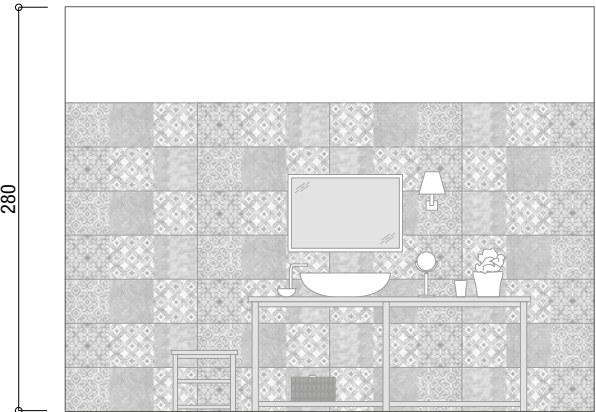
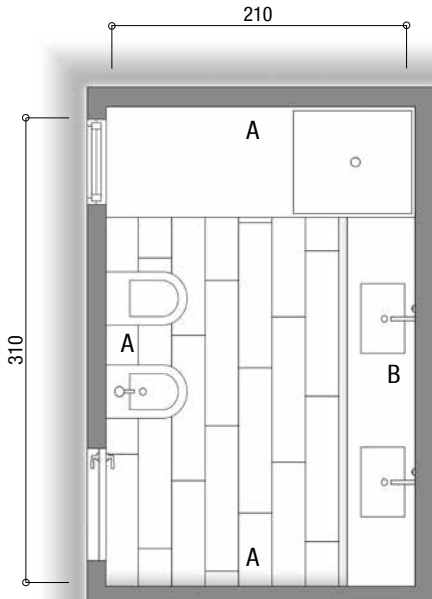
Wall A
Creta Decò 30,5x91,5 RT
Floor
Docks Naturale 22,5x90 RT

Wall B
Creta Naturale 30,5x91,5 RT
Creta Decò 30,5x91,5 RT
Creta Naturale Spigolo 1x30,5 RT
tonosu tono
02 Gesso
16 Tabacco

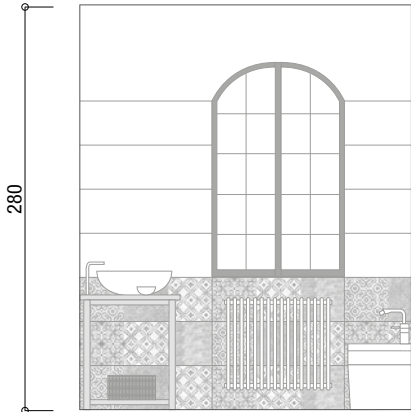


Wall A
Creta Diamante Perla 30,5x91,5 RT
Floor
Docks Cenere 22,5x90 RT

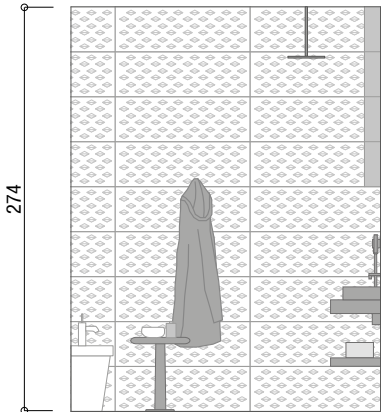
Wall A
Creta Notturmo 30,5x91,5 RT
Creta Madreperla Mosaico 30,5x30,5
tonosu tono
01 Bianco
10 grigio
11 Antracite



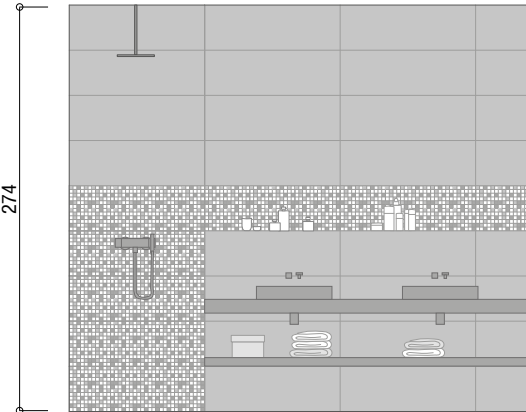
Wall A



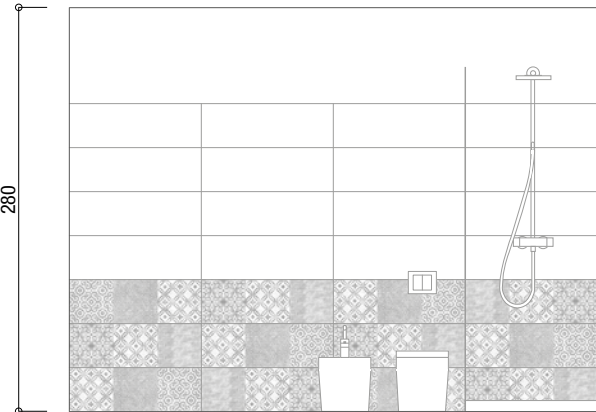
Wall B



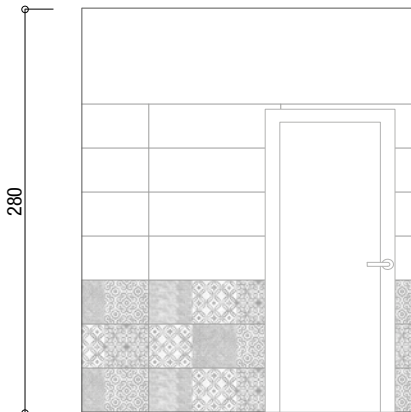
Wall A



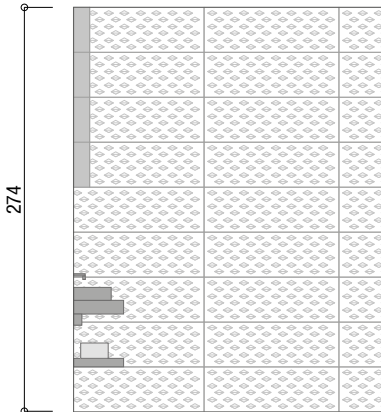
Wall B



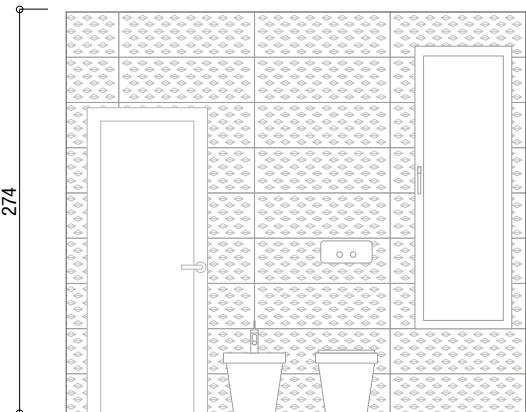
Wall B



Wall B



Wall A



Wall A

Creta Fango
30,5x91,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Perla
30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Naturale
30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Creta Ocra
30,5x91,5 RT
TonosuTono 07 CIPRIA

Creta Notturmo
30,5x91,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Fango
Spigolo 1x30,5 RT
A.E. Spigolo 1x1

Creta Perla
Spigolo 1x30,5 RT
A.E. Spigolo 1x1

Creta Naturale
Spigolo 1x30,5 RT
A.E. Spigolo 1x1

Creta Ocra
Spigolo 1x30,5 RT
A.E. Spigolo 1x1

Creta Notturmo
Spigolo 1x30,5 RT
A.E. Spigolo 1x1

Creta Diamante Fango
30,5x91,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Diamante Perla
30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Diamante Naturale
30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Creta Decò
30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Creta Fango
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Fango Brick
Mosaico** 30,5x30,5
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Perla
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Perla Brick
Mosaico** 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Naturale
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO

Creta Naturale Brick
Mosaico** 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO

Creta Ocra
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 07 CIPRIA

Creta Ocra Brick
Mosaico** 30,5x30,5
TonosuTono 07 CIPRIA

Creta Notturmo
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Notturmo Brick
Mosaico** 30,5x30,5
TonosuTono 10 GRIGIO

Creta Madreperla
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

1,7 x 1,7 cm

1,7 x 7,5 cm

Creta Maiolica Grey
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Maiolica Grey
Mosaico 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

Creta Maiolica Beige
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Creta Acanto Fango
Listello 10x30,5 RT

Creta Acanto Fango
Angolo 10x10 RT

Creta Acanto Naturale
Listello 10x30,5 RT

Creta Acanto Naturale
Angolo 10x10 RT

Wall Silver Listello 1,5x91,5 RT

Pavimenti Consigliati

Recommended Flooring, Revêtements De Sol Conseillés, Empfohlene Bodenfliesen, Pavimentos Recomendados, Рекомендeуемая Напольная Плитка

	CRETA DECÒ	CRETA FANGO	CRETA NATURALE	CRETA NOTTURNO	CRETA OCRA	CRETA PERLA
DOCKS	 NEUTRO	 CENERE TABACCO	 NATURALE TABACCO	 CENERE	 TABACCO	 CENERE
TERRA	 AVORIO SIENA	 MALTA	 SIENA*		 COTTO	 MALTA

* Pavimento abbinabile non coordinato
recommended not coordinated floor tiles

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,395	5	20	42
2	1 Box	-	5	-	-
3	1 Box	-	4	-	-
4	1 Box	1,116	4	22,50	42
5	1 Box	0,558	6	7,70	84
6	1 Box	-	2	-	-
7	1 Box	-	-	5	-

Informazioni utili

Useful information. / Informations utiles. / Nützliche Informationen. / Información útil. / Полезная информация.

	FAP È MADE IN ITALY Tutte le piastrelle Fap ceramiche sono prodotte in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse siano prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibile.	FAP IS MADE IN ITALY All Fap ceramiche tiles are produced in Italy. Anyone purchasing Fap ceramics can be sure that they are produced using technologies that respect the environment, using safe, excellent raw materials, guaranteeing the best possible working conditions.	FAP EST MADE IN ITALY Toute la production de carreaux Fap ceramiche est réalisée en Italie. Acheter un produit Fap c'est avoir la certitude d'une technologie qui respecte l'environnement, de matières premières nobles et sûres et d'une attention particulière aux conditions de travail.	FAP IST IN ITALIEN HERGESTELLT Alle Fliesen von Fap ceramiche werden in Italien erzeugt. Durch den Kauf von Keramikprodukten von Fap erhält man die Sicherheit, dass sie mit umweltfreundlichen Technologien unter Einsatz von ausgezeichneten, sicheren Rohstoffen produziert wurden, wobei die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleistet werden.	FAP - ЭТО MADE IN ITALY Вся керамическая плитка от компании Fap ceramiche производится в Италии. Тот, кто выбирает плитку Fap, может быть уверен, что при её изготовлении применяются природосберегающие технологии и используется высококачественное и надежное сырьё при обеспечении наилучших условий труда
	Fap ceramiche aderisce al Codice Etico di Confindustria Ceramica, che impegna le aziende a comunicare con chiarezza l'origine dei propri prodotti. Il marchio Ceramics of Italy può essere utilizzato esclusivamente per contrassegnare i prodotti ceramici realizzati in Italia.	Fap ceramiche follows the Confindustria Ceramica Code of Ethics, which commits businesses to clearly informing of the origin of their products. The Ceramics of Italy trade mark can be used exclusively on ceramic products made in Italy.	Fap ceramiche adhère au Code d'Ethique de Confindustria Ceramica qui impose aux entreprises de communiquer clairement l'origine de ses produits. Le label Ceramics of Italy ne peut être utilisé que pour des carreaux céramique intégralement fabriqués en Italie.	Fap ceramiche hält sich an den Ehrenkodex von Confindustria Ceramica, der die Firmen verpflichtet, den Ursprung der eigenen Produkte klar mitzuteilen. Das Markenzeichen Ceramics of Italy darf ausschließlich für die Kennzeichnung von in Italien erzeugten Keramikprodukten verwendet werden.	Компания Fap ceramiche присоединяется к Этическому Кодексу Confindustria Ceramica (Объединение предпринимателей керамической промышленности), согласно которому предприятия обязаны чётко указывать происхождение собственной продукции. Марка Ceramics of Italy может быть использована исключительно на товарах, произведенных в Италии.
	FAP È ECO DESIGN Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea, rilasciato esclusivamente ai prodotti con ridotto impatto ambientale. Ecolabel valuta l'intero ciclo di vita del prodotto: estrazione delle materie prime, processo produttivo, distribuzione, utilizzo e smaltimento. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel.	FAP IS ECO DESIGN Ecolabel is the European Community green quality brand, issued exclusively to products with reduced environmental impact. Ecolabel assesses the whole product life cycle: extraction of raw materials, production process, distribution, use and disposal. All Fap ceramiche products comply with Ecolabel requirements.	FAP EST ÉCO-DESIGN Ecolabel est le label écologique des pays de l'Union Européenne attribué aux produits dont l'impact sur l'environnement est limité. Ecolabel exige un impact réduit pendant tout le cycle de vie : extraction des matières premières, procédé de production, distribution, utilisation et élimination. Tous les produits Fap ceramiche respectent les critères Ecolabel.	FAP IST ÖKO-DESIGN Ecolabel ist ein Umweltgütesiegel der Europäischen Union, das ausschließlich Produkten mit geringen Auswirkungen auf die Umwelt verliehen wird. Das Ecolabel beurteilt den gesamten Lebenszyklus des Produkts, von der Gewinnung der Rohstoffe über den Produktionsprozess, den Vertrieb und Einsatz bis hin zur Entsorgung. Alle Produkte von Fap ceramiche erfüllen die Anforderungen des Ecolabels.	FAP – ЭТО ЭКОДИЗАЙН Марка Ecolabel применяется в Европейском Сообществе для обозначения экологически чистой продукции, при изготовлении которой было сокращено общее воздействие на окружающую среду. Ecolabel учитывает полный жизненный цикл изделия: добыча сырья, производственный процесс, сбыт, использование и обработка отходов. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel.

	Lo standard LEED è un sistema di certificazione che indica i requisiti per costruire edifici ambientalmente sostenibili. La certificazione LEED, elaborata da U.S.Green Building Council e riconosciuta a livello internazionale, afferma che un edificio è rispettoso dell'ambiente e che costituisce un luogo salubre in cui vivere e lavorare. Il sistema si basa sull'attribuzione di punti legati ai requisiti di sostenibilità. L'utilizzo di piastrelle di ceramica può contribuire ad ottenere crediti LEED.	The LEED standard is a certification system indicating the requirements for the construction of environmentally sustainable buildings. The internationally acknowledged LEED certification, drawn up by the U.S.Green Building Council, states that a building respects the environment and is a healthy place to live and work in. The system is based on the allocation of points for a series of sustainability requirements. The use of ceramic tiles can help to obtain LEED credits.	Le LEED est un système de certification définissant des critères qui régissent la construction de bâtiments à haute qualité environnementale. Elaboré par l'U.S.Green Building Council et internationalement reconnu, le certification LEED est délivrée aux bâtiments respectueux de l'environnement et constituant un lieu salubre dans lequel vivre et travailler. L'obtention de la certification repose sur un système de points de crédit attribués selon des critères d'évaluation de la durabilité de la construction. L'utilisation de carreaux céramique peut contribuer à obtenir des points de crédit LEED.	Der LEED-Standard ist ein Zertifizierungssystem, das die Anforderungen für die Errichtung von umweltverträglichen Gebäuden vorgibt. Die vom U.S.Green Building Council erarbeitete und international anerkannte LEED-Zertifizierung erklärt, dass ein Gebäude umweltfreundlich ist und einen gesunden Arbeits- und Wohnraum darstellt. Das System beruht auf der Vergabe von Punkten auf Grundlage der Umweltverträglichkeitsanforderungen. Die Verwendung von Keramikfliesen kann zur Vergabe von LEED-Punkten beitragen.	Стандарт LEED – это система сертификации, включающая требования, предъявляемые к зелёному строительству. Получивший международное признание сертификат LEED был разработан организацией U.S.Green Building Council. Он свидетельствует о том, что здание было построено без нанесения вреда окружающей среде и является благоприятным местом для жизни и работы. Система основана на присуждении зачётных баллов в зависимости от степени соответствия требованиям экологически чистого строительства. Использование керамической плитки может способствовать получению баллов LEED.
	L'UTILIZZO DI PIASTRELLE DI CERAMICA PUÒ CONTRIBUIRE AD OTTENERE I SEGUENTI CREDITI LEED: Heat island effect SS 7.1 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Ha lo scopo di limitare l'effetto isola di calore, per ridurre al minimo l'impatto sul microclima e l'habitat. L'utilizzo dei colori Naturale e Perla, della collezione Creta può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Innovation in design ID 1.1-1.4 può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED. Premia le performance che rappresentano risultati innovativi e migliorativi per il green building, ad esempio l'utilizzo di prodotti certificati Ecolabel. L'utilizzo delle piastrelle Fap (oltre il 90% sono certificate Ecolabel) può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED. Emission of voc EQ 4.2 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. L'utilizzo di materiali che non emettono alcuna sostanza organica come le piastrelle Fap può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Recycled content MR 4.1 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Gli articoli in pasta bianca della collezione Creta contengono più del 20% di materiale riciclato pre-consumer e può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.	THE USE OF CERAMIC TILES CAN HELP TO OBTAIN THE FOLLOWING LEED CREDITS: Heat island effect SS 7.1 can help to obtain 1 LEED credit. It aims to limit the heat island effect in order to reduce impact on micro-climates and habitats to a minimum. Using the colours Naturale e Perla, in the Creta collection can help you qualify for 1 LEED credit. Innovation in design ID 1.1-1.4 can help to obtain between 1 and 4 LEED credits. Rewarding performances that represent innovative results that help to improve green building, for example the use of Ecolabel certified products. The use of Fap tiles (more than 90% are Ecolabel certified) can help to obtain between 1 and 4 LEED credits. Emission of voc EQ 4.2 can help to obtain 1 LEED credit. The use of materials with low emissions of volatile organic substances like Fap tiles can help to obtain 1 LEED credit. Recycled content MR 4.1 can help to obtain 1 LEED credit. The white body items in the Creta collection contain more than 20% of pre-consumer recycled material and can help you qualify for 1 LEED credit.	L'UTILISATION DE CARREAUX CÉRAMIQUE PEUT CONTRIBUER À L'OBTENTION DES CRÉDITS LEED SUIVANTS : Heat island effect SS 7.1, a le but de limiter l'effet îlot de chaleur afin ne pas affecter le microclimat et l'habitat envronnant et peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. L'utilisation des coloris Naturale e Perla, de la collection Creta peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. Innovation in design ID 1.1-1.4, peut contribuer à l'obtention d'1 à 4 points de crédit LEED ; elle récompense les initiatives représentant des actions innovantes et susceptibles d'améliorer l'éco-construction, comme la mise en oeuvre de produits certifiés Ecolabel. L'utilisation des carreaux Fap (dont plus de 90 % sont certifiés Ecolabel) peut contribuer à l'obtention de 1 à 4 points de crédit LEED. Emission of voc EQ 4.2 peut contribuer à obtenir 1 point de crédit LEED. L'utilisation de matériaux contenant un faible taux de COV (composés organiques volatiles) comme les carreaux Fap peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. Recycled content MR 4.1 peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. Les articles de la collection Creta possédant un support en pâte blanche contiennent plus de 20 % de matériau recyclé (produit semi-fini récupéré durant la fabrication) ce qui peut permettre l'obtention d'1 point de crédit LEED.	DURCH DIE VERWENDUNG VON KERAMIKFLIESEN KÖNNEN FOLGENDE LEED-PUNKTE ERZIELT WERDEN: Heat island effect SS 7.1 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Sein Zweck ist, den Wärmeinseleffekt einzuschränken und die Auswirkung auf das Mikroklima und den Lebensraum zu senken. Die Verwendung der Farben Naturale e Perla der Kollektion Creta kann dazu beitragen, einen LEED-Credit zu erhalten. Innovation in design ID 1.1-1.4 kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitrage. Belohnt die Leistungen, die innovative Ergebnisse und Verbesserungen für das „Green Building“ darstellen, wie zum Beispiel die Verwendung von Produkten, die mit dem Ecolabel ausgezeichnet wurden. Die Verwendung von Fap-Fliesen (mehr als 90% sind mit dem Ecolabel bescheinigt) kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen. Emission of voc EQ 4.2 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Verwendung von Materialien mit niedrigen VOC-Emissionen (flüchtige organische Verbindungen) wie den Fliesen von Fap kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Recycled content MR 4.1 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Fliesen aus weißem Scherben der Kollektion Creta enthalten mehr als 20% pre-consumer recyceltes Material und können dazu beitragen, einen LEED-Credit zu erhalten.	Использование керамической плитки может способствовать получению следующих зачётных баллов LEED: Heat island effect SS 7.1 может помочь получить 1 балл по системе LEED. Его целью является ограничение «эффекта теплового острова» путём сокращения до минимума влияния на микроклимат и жилое пространство. Использование цветов Naturale e Perla из коллекции Creta даёт возможность получить 1 зачётный балл по системе LEED. Innovation in design ID 1.1-1.4 может способствовать получению от 1 до 4 баллов LEED. Это требование направлено на поощрение проектов, внедряющих инновационные технологии и улучшающих зелёное строительство. Например, использование изделий, сертифицированных по системе Ecolabel. Использование плитки Fap (более 90% которой сертифицированы по стандарту Ecolabel) может способствовать получению от 1 до 4 баллов по системе LEED. Emission of voc EQ 4.2 может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Использование материалов с низким уровнем выделения органических летучих соединений, таких как плитка Fap, может способствовать получению 1 балла LEED. Recycled content MR 4.1 может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Изделия из белой массы коллекции Creta содержат более 20% вторсырья, не дошедшего до потребителя. Их использование даёт возможность получить 1 зачётный балл по системе LEED.

Posa, stuccatura e pulizia

Advice on laying, grouting and maintenance. / Pose, jointoiment, nettoyage. / Verlegen, Verfugen, Reinigung. / Colocación, rejuntado, limpieza. / Укладка,шпаклевание, уход.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
- 4) Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivolamento. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazione del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.
- 4) For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer's instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l’art, est la garantie d’un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- 4) Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l’utilisation d’un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d’un mortier colle blanc anti-glissement pour revêtements céramiques est préférable. L’adjonction d’un agent élastifiant, pour l’emploi duquel les indications fournies par le producteur doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée sur le support doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

Jointoiment

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les surfaces. Pour des lavages fréquents, n’utiliser que de l’eau propre.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- 4) Fap ceramiche empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- 4) Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratás para regular el espesor del adhesivo.

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.
- 4) Для укладки настенной плитки собственного производства компания Fap ceramiche рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с Европейской Нормой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях достижения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основание необходимо наносить однородный слой клей. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

ЗАТИРКА ШВОВ

Применять затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.

ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

Pasta Bianca - Standard EN 14411 (ISO 13006) Annex L Group BIII, E_b > 10%

White body. / Weißscherbiger. / Pâte blanche. / Pasta blanca. / Белый глины.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			NORME STANDARDS NORMES NORMEN NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED VALEUR PRESCRITE NORMVORGABE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING VALEUR MOYENNE FAP DURCHSCHNITTSWERT FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII
					30,5x91,5
DIMENSIONI SIZES DIMENSIONS GRÖSSEN DIMENSIONES РАЗМЕРЫ		Lunghezza e larghezza Lenght and width / Dimensions des côtés / Seitenlänge / Largo y ancho / Длина и ширина	ISO 10545-2	± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance
		Spessore Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина		± 10%, max 0,5 mm	Conforme In accordance
		Ortogonalità Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональность		± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance
		Rettilineità degli spigoli Straightness of the edges / Equerrage des angles Kantengeradheit / Rectilínearidad de las aristas / Прямолинейность углов		± 0,3%, max 1,5 mm	Conforme In accordance
		Planarità Flatness / Planéité / Oberflächenqualität / Planicidad / Плоскостность		+ 0,5 % (max 2,0mm) - 0,3% (max -1,5mm)	Conforme In accordance
		Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova Quality of the surface Faultless % within the sample lot / Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai / Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett / Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba Вид поверхности % без брака в пробной партии		≥ 95%	Conforme In accordance
STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE STRUKTUR ESTRUCTURA СТРУКТУРА	 	Assorbimento d'acqua - valore medio % Water absorption - average value % / Absorption d'eau - valeur moyenne % / Wasseraufnahme - Durchschnittswert % / Absorción de agua - valor medio % / Водопоглощение Среднее значение %	ISO 10545-3	> 10%	Conforme In accordance
		Sforzo di rottura Breaking strenght / Force de rupture / Bruchlast / Esfuerzo di ruptura / Усилие на излом	ISO 10545-4	S ≥ 600 N	Conforme In accordance
		Resistenza alla flessione Bending strength / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Resistencia a la flexión / Прочность при изгибе		R≥12	Conforme In accordance
SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK ECARTS DE TEMPÉRATURE TEMPERATURWECHSEL CHOQUES TÉRMICOS ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ПЕРЕПАДЫ		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance / Resistance aux variations thermiques / Temperaturwechselbeständigkeit / Restitencia a las diferencias de temperatura / Сопротивление температурным перепадам	ISO 10545-9	Conforme In accordance	Conforme In accordance
SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE SUPERFICIE ПОВЕРХНОСТЬ	  	Resistenza al cavillo Crazing resistance / Résistance aux craquelures / Haarriß-Beständigkeit / Resistencia al cuarteado / Сопротивляемость образованию кракелюров	ISO 10545-11	Conforme In accordance	Conforme In accordance
		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines / Beständigkeit gegen Haushaltchemikalien und Badewasserszusätze / Resistencia a losproductos químicos de uso domestico o productos para la piscina / Сопротивляемость химическим средствам домашнего применения и добавкам для бассейна.	ISO 10545-13	GB Min.	Conforme In accordance
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali Resistance to low concentrations of acids and alkalis / Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen /Resistencia a concentración baja de acidos y álcali / Сопротивляемость кислотам и щелочам низкой концентрации		GLB Min.	
		Resistenza alle macchie Stain resistance / Résistance aux taches / Baständigkeit gegen Fleckenbildung / Resistencia a las manchas / Стойкость к загрязнению	ISO 10545-14	MINIMUM CLASS 3	5

VShade

La classificazione VShade indica il livello di stonalizzazione del prodotto: la variazione cromatica tra le piastrelle di una stessa collezione. Nella tabella sottostante sono indicate le classi di stonalizzazione: / The VShade ranking indicates the level of shading of the product: the variations in colour between the tiles in the same collection. The table below shows the shading classes: / La classification VShade indique le niveau de dénuançage du produit : la variation chromatique entre les carreaux d’une même collection. Dans le tableau ci-après sont indiquées les classes de dénuançage: / Die Einstufung VShade gibt die Abtönungsstufe des Produkts an: Die farbliche Abänderung zwischen den einzelnen Fliesen innerhalb einer Kollektion. In der nachstehenden Tabelle werden die Abtönungsklassen angeführt: / La clasificación VShade indica el nivel de destonalización del producto: la variación cromática entre las baldosas de una misma colección. En la tabla de abajo se indican las clases de destonalización: / Классификация VShade указывает на градацию тонов продукции – цветовую вариацию плитки в рамках одной коллекции. В приведенной ниже таблице указаны уровни различий тонов:

V1



Leggera
Light
Légère
Leicht
Ligera
Низкий

V2



Moderata
Moderate
Modérée
Mäßig
Moderada
Средний

V3



Alta
High
Élevée
Hoch
Alta
Значительный

V4



Forte
Very High
Forte
Stark
Fuerte
Высокий

• Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des essais menés au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap ceramiche consiglia. Sugeriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno.

The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom.

Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen.

Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains.

Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño.

Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ваннe комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap ceramiche.

Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catalogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Fap ceramiche si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

Fap ceramiche can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or indirect damage that depend on these changes.

Fap ceramiche se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.

Fap Ceramiche se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.

Fap ceramiche kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.

Компания "Fap ceramiche" сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за связанный с этими изменениями прямой или не прямой ущерб.

Fap ceramiche - 2nd edition december 2014 - 1st edition september 2014

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.

Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.





**MOSCOW
SHOWROOM**

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy
tel. +39 0536 837511 - fax +39 0536 837532 - fax estero +39 0536 837542
www.fapceramiche.com - info@fapceramiche.com



Hamovnichevskiy Val, 36 - Moscow Metro / Sportivnaya tel. +7 (495) 775 05 20
www.fapceramiche.ru - moscow@fapceramiche.com